

**GUÍA DIDÁCTICA**  
**CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE ARAGÓN**

<b>ASIGNATURA</b>	Fonética alemana aplicada al canto
<b>TIPO DE ASIGNATURA</b>	Obligatoria de especialidad
<b>MATERIA A LA QUE SE VINCULA</b>	Formación complementaria general
<b>DEPARTAMENTO</b>	Instrumentos históricos, canto, arpa y cuerda pulsada
<b>ESPECIALIDADES A LAS QUE VA DIRIGIDA</b>	Canto
<b>CURSOS A LOS QUE VA DIRIGIDA</b>	1º
<b>REQUISITOS PREVIOS</b>	I-II: Haber superado Pruebas de Acceso III-IV: Estar matriculado en el curso correspondiente

	CURSO	1º	2º	3º	4º
	SEMESTRE	I-II	III-IV	V-VI	VII-VIII
<b>CRÉDITOS ECTS (1 crédito ECTS=30h)</b>		1	X	X	X
<b>HORARIO LECTIVO SEMANAL</b>		1h	X	X	X
<b>HORARIO TOTAL SEMESTRE (Créditos ECTS * 15 semanas lectivas)</b>		30h	X	X	X
<b>HORAS PRESENCIALES LECTIVAS (clase individual-colectiva)</b>		15h	X	X	X
<b>OTRAS HORAS PRESENCIALES (magistrales, audiciones, exámenes)</b>		1h	X	X	X
<b>HORAS ESTUDIO INDIVIDUAL-APRENDIZAJE AUTÓNOMO</b>		14h	X	X	X
		Septiembre-Febrero / Febrero-Junio			

**DESCRIPCIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN DE LA ASIGNATURA EN EL MARCO DE LA TITULACIÓN**

La asignatura Fonética alemana aplicada al canto desempeña un papel como herramienta de trabajo al servicio de la especialidad de Canto, aportando competencias fundamentales en la formación de futuros cantantes; de todas ellas destaca el contexto práctico que permite la correcta pronunciación y comprensión de textos en lengua alemana propios del repertorio de la especialidad.

Inicialmente se realizará una evaluación del nivel del alumnado, con el fin de una optimización pedagógica de la asignatura.

El enfoque metodológico se completa mediante actividades relacionadas con la identificación, escucha y reproducción de fonemas, palabras, frases y textos relacionados con los objetivos pedagógicos de la asignatura.

**COMPETENCIAS**

**Competencias de la Asignatura (CA)**

- CA-1.- Conocer los fundamentos de la fonética en relación con los órganos articulatorios.
- CA-2.- Analizar y estudiar el repertorio vocal trabajado por el estudiante, en función de los diferentes aspectos fonéticos y prosódicos del idioma alemán en su relación con el canto y con la lengua hablada.
- CA-3.- Introducir a los conocimientos gramaticales básicos que permitan comprender la estructura de este idioma.
- CA-4.- Fomentar la autonomía del estudiante mediante el uso de la fonética como herramienta de trabajo.
- CA-5.- Adquirir un vocabulario específico básico relacionado con la música.

Competencias Transversales (CT)	Competencias Generales (CG)	Competencias Específicas (CE)
CT-1, CT-2, CT-3, CT-5, CT-6, CT-7, CT-8, CT-9, CT-10, CT-11, CT-12, CT-13, CT-14, CT-15, CT-16, CT-17	CG-1, CG-2, CG-7, CG-13, CG-14, CG-18, CG-21, CG-24, CG-25	CE-1, CE-2, CE-3, CE-5, CE-6, CE-10

## CONTENIDOS

### Contenidos Generales (CoG)

CoG-1.- Análisis y estudio práctico del repertorio vocal trabajado por el alumno, en función de los diferentes aspectos fonéticos y prosódicos del idioma alemán en su relación con el canto y con la lengua hablada.

CoG-2.- Profundización en los conocimientos gramaticales que permiten comprender la estructura de este idioma. .

CoG-3.- Conocimientos y análisis de textos poéticos gramaticales que permiten comprender la estructura de este idioma.

CoG-4.- Conocimientos y análisis de textos poéticos y dramáticos utilizados en la composición musical a lo largo de la historia.

### Contenidos Específicos I (CoEI)

CoEI-1.- Introducción al Alfabeto Fonético Internacional y al sistema fonético y fonológico del alemán.

CoEI-2.- Conocimiento de la variedad *Hochdeutsch* y *Bühnendeutsch*, observando las similitudes y divergencias entre el lenguaje hablado y cantado.

CoEI-3.- Conocimiento de las vocales, diptongos y articulación vocálica no aspirada (*Glottisschlag*).

CoEI-4.- Estudio de las consonantes desde el punto de vista de la articulación y producción.

CoEI-5.- Introducción a la transcripción fonética mediante una base teórico-práctica.

CoEI-6.- Introducción a la prosodia alemana (acentuación, ritmo y entonación).

CoEI-7.- Pronunciación correcta de diferentes textos en alemán, tanto del repertorio lírico como de otros de carácter didáctico propuestos en clase.

CoEI-8.- Trabajo de traducción de textos del alemán al español para una mejor comprensión e interpretación de estos.

CoEI-9.- Procesos fonéticos, asimilación progresiva y regresiva, elisión, etc.

CoEI-10.- Realización de transcripciones fonéticas bidireccionales de palabras y frases.

### Contenidos Específicos II (CoEII)

Ídem CoEI

## METODOLOGÍA

La metodología estará centrada en el alumnado, en sus capacidades e intereses de aprendizaje y en sus objetivos. El papel del profesor será esencialmente el de orientar y facilitar el aprendizaje del estudiante en la realización de actividades, evaluar su participación e indicarle cómo puede desarrollar sus estrategias de aprendizaje. Las clases se impartirán en grupo, aunque si el docente lo considera oportuno, podrán realizarse actividades individualizadas. En el segundo año se podrán impartir las clases de manera individual, asignando el mismo tiempo a cada estudiante.

El aprendizaje se basará en tareas de escucha y reproducción de los diferentes sonidos del idioma alemán, así como su asociación con su correspondiente símbolo fonético. También se procurará que el alumnado conozca las diferentes reglas de pronunciación en alemán de manera progresiva.

Los contenidos, tareas y destrezas se presentarán integrada y gradualmente por medio de diferentes

unidades didácticas. Los conocimientos en fonética no son un fin en sí mismos, sino que tienen como misión servir al estudiante en el desarrollo autónomo de su formación vocal.

La gramática se presentará de un modo inductivo, de modo que el estudiante pueda ir descubriendo por sí mismo, a partir de diferentes datos y ejemplos presentados por el profesor, las estructuras gramaticales del idioma.

Como material didáctico se podrá utilizar un método de los expuestos en la bibliografía, así como otros materiales propuestos por el docente. También se podrán utilizar, si el docente así lo considera oportuno, otros materiales propuestos por el alumnado.

Se realizarán ejercicios para el perfeccionamiento de la pronunciación, cuya corrección deberá entenderse como un acto positivo que persiga como fin el aprendizaje para potenciar la autocorrección.

Se facilitará la autonomía del alumno y las estrategias de aprendizaje de forma que se responsabilice de su proceso de aprendizaje de forma gradual.

El aprendizaje debe ser colaborativo, fomentando el trabajo en grupo, para que éste sea una herramienta de intercambio de conocimientos que enriquezca a todos.

Se potenciará el papel de las nuevas tecnologías que facilitan el acceso a fuentes de información con materiales auténticos o didácticos, proporcionando a los alumnos el acceso a los recursos en la red.

### EVALUACIÓN

La evaluación de los conocimientos adquiridos por el estudiante durante el semestre será la base para su calificación final. Dicha calificación reflejará tanto su actitud durante las sesiones lectivas (evaluación continua) como la aptitud para comprender y asimilar los contenidos de la asignatura mediante un examen escrito y oral al final de cada semestre.

<b>Criterios de Evaluación (CEva) Fonética Alemana aplicada al Canto</b>	<b>C. Calificación</b>
CEva-1.- Demostrar el reconocimiento, capacidad de reproducción y de transcripción de los fonemas de este idioma, hablando y cantando	30%
CEva-2.- Demostrar una acentuación adecuada de las palabras básicas y comprender las pautas rítmicas y de entonación más frecuentes .	30%
CEva-3.- Reconocer las principales estructuras gramaticales y léxicas de la lengua e imprimir la prosodia adecuada a los textos	20%
CEva-4.- Demostrar dominio en la ejecución del repertorio significativo de su especialidad teniendo en cuenta los aspectos teóricos, técnicos, de contenido y expresivos del idioma.	20%

Calificación final: 100% examen escrito y oral al final de cada semestre. La evaluación continua podrá servir para mejorar la calificación final.

<b>Procedimientos de Evaluación</b>	<b>Instrumentos de Evaluación</b>	<b>Criterios de Evaluación</b>
Seguimiento del trabajo en clase	Diario de clase	CEva-1, CEva-2, CEva-3, CEva-4
Tests de control	Test de control	CEva-1, CEva-2, CEva-3, CEva-4
Exámenes finales	Exámenes finales	CEva-1, CEva-2, CEva-3, CEva-4
<b>Evaluación Ordinaria</b>	<b>Evaluación Sustitutoria*</b>	<b>Evaluación Extraordinaria*</b>
Evaluación Continua.	Pérdida de Evaluación Continua.	Idem
Aplicación de los Criterios de Evaluación al final del semestre.		Examen con tribunal.

Aplicación de los Criterios de Evaluación en el examen oral y escrito final de semestre.

#### **Sistema de participación del alumnado en la evaluación de la asignatura**

La opinión del alumnado en la evaluación dentro del aula puede ser tenida en cuenta por el docente para que el trabajo conjunto los lleve a la unificación de criterios. Sin embargo, no será vinculante en ningún caso para la evaluación final.

*\*Véase Reglamento de Régimen Interior (RRI)*

#### **CALENDARIO-CRONOGRAMA**

Al inicio de cada curso académico se publica en el CSMA el horario y aula donde tendrá lugar, durante las semanas lectivas, la impartición de la asignatura.

#### **ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS, CULTURALES Y DE PROMOCIÓN**

Asistencia a cursos, conciertos y otras actividades propuestas tanto a nivel interno como externo.

#### **CUALQUIER OTRO ASPECTO RELACIONADO CON LA ASIGNATURA**

La asignatura Fonética Alemana aplicada al Canto está estrechamente ligada a las materias del departamento de Canto, así como a la asignatura de Alemán perteneciente al departamento de Formación básica y complementaria, por lo que se pretende que el estudiante se beneficie de esta asignatura como nexo común entre ellas.

*Este documento está redactado contemplando el uso de términos que pretenden incluir a todos los géneros o personas, sin especificarlos explícitamente*

#### **BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA**

- Becker, T. (2012). Einführung in die Phonetik und Phonologie des Deutschen (Germanistik kompakt). Wissenschaftliche Buchgesellschaft (WBG)
- Hirschfeld, U., Reike, R. (2018). Phonetik im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache: Unter Berücksichtigung des Verhältnisses von Orthografie und Phonetik. Erich Schmidt Verlag GmbH & Co.
- Kaunzner, U.A. (2017). Aussprachekurs Deutsch: Übungsprogramm zur Verbesserung der Aussprache für Unterricht und Selbststudium. Groos Ausgabe.
- Kleiner, S. et al (2015) DUDEN: Das Aussprachewörterbuch. Dudenverlag. Berlin.
- Niebisch, D. (2014). Praxisbuch Phonetik. Epubli Verlag GmbH.
- Zeile, E. (2017). Deutsche Phonetik für Ausländer: Ein Lehr- und Übungsbuch. Shaker Media GmbH.

#### **Recursos online:**

Además de los canales especializados en Youtube o Spotify, se recomienda al alumnado el uso de las siguientes herramientas online:

- Diccionario PONS [www.pons.de](http://www.pons.de)
- The LiederNet archive [www.lieder.net](http://www.lieder.net)
- Oxford Lieder: <https://www.oxfordlieder.co.uk/>